

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift  
**Herausgeber:** Bauen + Wohnen  
**Band:** 14 (1960)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# zeitgemäss und



gediegene Stahlmöbel,  
die auch in Ihren Räumen  
beschwingtes, rationelles  
Arbeitsklima schaffen,  
robuste, präzise Aus-  
führung, Platte Holz mit  
Kunststoff, Einteilung  
nach Ihrem Wunsch,  
Schubladen auf 10 Kugel-  
lagern lautlos rollend.



# arbeits- freudig

# Staba-Pulte



# BAUER

## Vertretungen:

**Basel**  
**Erwin Schwarz**  
**Blauenstrasse 19**  
**Tel. 061/39 04 00**

**Lausanne**  
**L. M. Campiche S.A.**  
**3, rue Pépinet**  
**Tel. 021/22 22 22**

**Lugano**  
**A. Ferrari**  
**Via G. Vegezzi 5**  
**Tel. 091/2 22 03**

**Bauer AG. Zürich 6/35**  
**Nordstrasse 25/31**  
**Tel. 051/28 94 36**  
**Stahlpulte und**  
**Registraturanlagen**

## Thixotrope Farben für Schiffsanstriche

Eine bemerkenswerte Neuentwicklung bei den Schiffsanstrichmitteln stellen thixotrope Farben dar, welche die Konsistenz einer Paste haben. Sie werden beim Anstreichen sofort unter dem Pinsel flüssig und verlaufen zu einem glatten, gleichmäßigen Film. Mit dieser neuartigen Farbtype, die sich besonders für den Reparaturanstrich auf fahrenden Schiffen eignet, wird in Deutschland zum erstenmal ein Material

angeboten, das den Besatzungen an Bord der Schiffe die Arbeit wesentlich erleichtert. Auch ungelehrte Kräfte können damit einwandfreie Anstriche erzielen.

Schon die ersten praktischen Versuche mehrerer Reedereien des In- und Auslandes haben bewiesen, daß diese Farben für den Reparaturanstrich an Bord eine interessante Neuerung darstellen; vor allem deshalb, weil sie neben ihren speziellen, auf der Thixotropie begründeten Merkmalen auch die bekannten

guten Eigenschaften anderer Schiffsanstriche aufweisen, nämlich Schnelltrocknung, große Elastizität sowie Beständigkeit gegen Seewasser, Alkalien und Treibstoffe. Diese Farben haben auf Reisen durch die Tropen eine unbegrenzte Lagerfähigkeit, weil die Pigmente in thixotropen Farben nicht absinken. Andere Anstrichmittel bilden unter der Einwirkung der Tropenhitze leicht einen starken Bodensatz, der sich nicht aufrühren läßt und deshalb erhebliche Verluste verursacht.

H.H.

## Die neue Polyäthylenmatte

von 72 cm Breite kann mit der Schere beliebig zerschnitten werden. Eingearbeitete Rippen erhöhen die Rutschfestigkeit und vergrößern die Haltbarkeit. Die Riffelmatte wird verwendet als Schonläufer bei schlechtem Wetter, als Fußabstreifer, als Auskleidungsmaterial bei Autos und Kofferräumen, als Wandbespannungsfolien. Mit Spezialklebern läßt sich sogar eine vollflächige Bekleidung erreichen.

H.H.

## Carina-Due

Nr. 4485 Gr. 90 x 58 cm

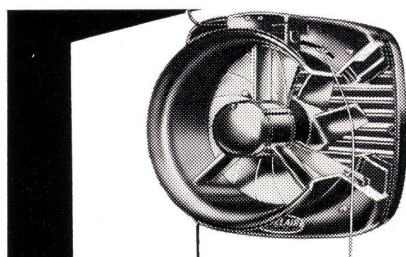
das neueste, **raumsparende**  
formschöne Modell

Verkauf  
durch den Sanitär-Großhandel



**Kera-Werke AG. Laufenburg/AG**





Zur modernen Küche den modernsten Küchen-Ventilator in der passenden Farbe  
Der neue kleine Fenster-Ventilator V 354



# XPELAIR

das Beste, was die heutige Technik hervorbringt!

- Jetzt in den Modelfarben: Crème, Gelb, Grün, Rot, Blau und Schwarz für ca. 310 m<sup>3</sup>/h Absaugleistung.
- Weitere Modelle bis 1700 m<sup>3</sup>/h Förderleistung, für größere Arbeitsräume Labors, Gaststätten usw.
- Lieferbar mit oder ohne Irisverschluss... mit oder ohne Abluftgitter.

Tausende von XPELAIR in allen Gegenden der Schweiz befreien die Hausfrauen von lästigen Küchengerüchen und Öldämpfen in Haaren und Kleidern.

Verkauf durch die Spezialgeschäfte. Prospekte durch die Generalvertretung:



**A. WIDMER AG.** Sihlfeldstr. 10, Zürich 3  
Tel. (051) 33 99 33/34



Mit dem Streben nach einem formschönen und modernen Spülkasten stiegen in gleichem Maße auch die Anforderungen an dessen mechanische Funktionen, sehr intensive Spülung, Geräuschlosigkeit und hohe Lebensdauer. Diese erfüllt der Spülkasten Mira dank seiner wohlgedachten Konstruktion, Eleganz in der Linienführung sowie Auswahl moderner Farbkombinationen.

**Spülkasten**  
aus Kunststoff

Zu beziehen bei den Firmen des Schweiz. Großhandelsverbandes der sanit. Branche  
**F. Huber & Co. Sanitäre Artikel, Zürich**  
Imfeldstraße 39/43 Tel. 051 28 92 65

*Superform*  
**Mira**

## Nachruf

**Kantonsbaumeister**  
**Hermann Guggenbühl, Basel**

Nach kurzer, schwerer Krankheit ist am 7. Oktober 1960 völlig überraschend Hermann Guggenbühl, der Basler Kantonsbaumeister, gestorben. Er war ein gebürtiger St. Galler und stand im 53. Lebensjahr.

## Hinweise

### Berichtigung

Leider ist uns in Heft 10/1960 beim Hinweis auf das Buch von Konrad Wachsmann, das 1961 in den USA in englischer Sprache erscheinen soll, ein Irrtum unterlaufen: Es handelt sich nicht um ein Buch mit dem Titel: «Neues Bauen», sondern um das bereits in der Chronik besprochene Werk «Wendepunkt im Bauen».

### Liste der Fotografen

Architectural Design, London  
W. Blaser, Basel  
B. Engdahl, Hedrich-Blessing, Chicago  
Foto Lang, Möhlin  
J. Goertz-Bauer, Düsseldorf  
H. Henry, Hedrich-Blessing, Chicago  
Dr. J. Joedicke, Stuttgart  
S. Lambert, Cambridge  
E. Leigh, Cambridge  
Moeschlin + Baur, Basel  
A. Wrubel, Düsseldorf

Satz und Druck  
Huber & Co. AG, Frauenfeld



## Wettbewerbe

### Neu ausgeschriebene Wettbewerbe

#### Kongreßhaus Locarno

Die «Pro Locarno» schreibt im Einvernehmen mit den Gemeinden von Locarno und Muralto und mit dem Hotelierverein von Locarno und Umgebung einen Projekt-Wettbewerb für ein Kongreßhaus in Locarno aus. Teilnahmeberechtigt sind alle Architekten schweizerischer Nationalität sowie Architekten ausländischer Nationalität, die seit mindestens 1. Januar 1958 in der Schweiz Wohnsitz haben. Angefordert werden: Situationsplan 1:500, Grundrisse, Schnitte und Fassaden 1:200, Innenperspektive, Modell 1:500, Kubische Berechnung, Erläuterungsbericht. Fachrichter im Preisgericht sind: Arch. A. Lozeron, Genf; Arch.

S. Pagnamenta, Lugano; Prof. J. Schader, Zürich; Dr. h. c. R. Steiger, Zürich; Ersatzleute: Ing. R. Bajardi, Locarno; Arch. P. Giovannini, Bellinzona. Für 5 bis 6 Preise stehen Fr. 30 000.-, für allfällige Ankäufe Fr. 5000.- zur Verfügung. Anfrage-termin 14. November 1960. Abgabetermin 6. März 1961. Die Unterlagen können beim Stadtbauamt der Stadt Locarno gegen Einzahlung von Fr. 50.- auf Postcheck-Konto XI 2173 der «Pro Locarno» bezogen werden.

### Entschiedene Wettbewerbe

#### Ausbau der Aarebadanstalten in Bern

Das Preisgericht fälltte folgenden Entscheid:

1. Preis: Fr. 7000.-, Marcel Mäder und Karl Brüggemann.
2. Preis: Fr. 5500.-, Walter Schwaar.
3. Preis: Fr. 4000.-, W. von Gunten und A. Delley.
4. Preis: Fr. 3000.-, Werner Küenzi.
5. Preis: Fr. 2800.-, Robert Friedli.
6. Preis: Fr. 2700.-, P. E. Loepefe.

#### Brücke über die Venoge für die Kantonsstraße Nr. 76 Ecublens-Bussigny

Engerer Wettbewerb des Departements für öffentliche Arbeiten des Kantons Waadt. Ergebnis:

1. Preis: Albert Jaquet, Ing., Montreux, Mitarbeiter Pierre Bernoux, Ing., Montreux.
2. Preis: Robert Curchod, Ing., Lausanne, Mitarbeiter: A. Perret-Gentil, P. Bisenz, Ing.
3. Preis: Bureau technique Giovannola frères S.A., Monthey, Mitarbeiter: J. Bauty, Ing., Nyon, P. Dériaz, Ing., Genf.
4. Preis: Cie. d'études de travaux publics S.A., Lausanne: René-H. Lambert, Le-faure, B. Pasche, M. Blondin.

#### Reformierte Kirche Buochs

Die evangelisch-reformierte Gemeinde Nidwalden hat an vier Architekten einen Projektauftrag zur Erlangung von Plänen für eine Kirche in Buochs erteilt. Das Projekt von Oskar Bitterli, dipl. Architekt BSA SIA in Zürich wurde zur Weiterbearbeitung und Ausführung empfohlen. Als beratender Experte der Baukommission war Hans Pfister, dipl. Arch., Zürich, tätig.

#### Nuovo centro studi Trevano

Eingegangen 15 Entwürfe. Das Preisgericht fälltte folgenden Entscheid:

1. Preis: Fr. 8500.-, mit Empfehlung zur Weiterbearbeitung, Ugo Piazzoli, Minusio, und Nicola Famos, Zürich.
2. Preis: Fr. 5500.-, Richard Brosi und Louis Flotron, Zürich.
3. Preis: Fr. 5000.-, Aldo Piazzoli, Minusio, und Hans Ulrich Scherer, Zürich.
4. Preis: Fr. 3000.-, Max Kasper, Zürich.
5. Preis: Fr. 2000.-, Giuseppe Antonini, Lugano.

#### Neugestaltung des Bärenggrabens und Klosteriareals in Bern

Das Preisgericht fälltte folgenden Entscheid:

1. Preis: Fr. 2600.-, Willi Pfister.
2. Preis: Fr. 2400.-, Otto Lutstorf, Mitarbeiter: Willy Leuenberger.
3. Preis: Fr. 1600., Rudolf Zürcher.
4. Preis: Fr. 1400.-, Hans Weiß, Mitarbeiter: Hans R. Weiß, jun.